**Abschlussfeier / Licenciatura IV° Medio**

**25.11.2016**

Distinguidas autoridades,

Liebe Mitglieder des Directorio

Estimados Profesores, Padres y Apoderados y familiares,

Liebe Schülerinnen und Schüler der Generation 2016

Hace unas semanas atrás, un día jueves, nuestros IVº Medios deambularon por el colegio disfrazados de payasos y artistas.

Menschen mit Perücken sind mir meist sympathisch, weil ich mich in Köln zu Hause fühle und nächstes Jahr mit meiner Familie nach Köln zurückgehe.

Colgaron un gran lienzo que decía: Cirque Du 2016, haciendo alusión al mundialmente famoso teatro Cirque Du Soleil que ya en varias ocasiones ha visitado Chile. Todos inmediatamente lo supimos: Era el día de los IVº.

In Köln sagt man: Jede Jeck es anders. Mit viel Stolz sehen wir euch hier sitzen, und natürlich ist jeder von euch anders.

Cirque Du 2016.

Un buen tema para celebrar este día.

La filosofía de Cirque Du Soleil lo dice así:

“Soñar lo inimaginable, Crear lo inesperado”.

“Das Undenkbare träumen, das Unerwartete erschaffen”

El soñar y crear son parte del centro de la vida de todos nosotros. Los sueños nos movilizan y la creación nos distingue como individuos pensantes.

In unseren Träumen kennen wir keine Grenzen, wir haben als Menschen die Fähigkeit, uns selbst und andere zu überraschen.

Hoy ustedes están aquí, mañana despertarán como ex alumnos y les vamos a echar de menos. Nosotros, los profesores, los hemos acompañado en esta esencial etapa de crecimiento, entregándoles herramientas y formando vuestras potencialidades como individuos.

Ich möchte allen Lehrerinnen und Lehrern für ihre exzellente Arbeit danken. Das IB-Programm wird dieses Jahr 5 und das Programa de Humanidades 15 Jahre. Wir freuen uns über die tollen Resultate.

También agradezco y felicito a los padres y apoderados, quienes han depositado su confianza en nuestro colegio y el modelo educativo bicultural y a todos quienes han ayudado para que vuestro paso por este colegio haya sido inolvidable.

Liebe Schülerinnen und Schüler, ihr verabschiedet euch nun von der Schule. Für mich geht auch eine Etappe in meinem Leben zu Ende. 2012 habe ich viele von euch als Lehrer für Biologie kennengelernt. Nach 5 Jahren weiß ich, was ich vermissen werde.

Zurück zu den Perücken: Jede Jeck es anders.

“La diversidad como fortaleza” fue el lema de este año.

Todos hemos aprendido y crecido como personas y como comunidad, sobre todo durante este año. El otro día me quedé contento despues de un comentario de un profesor de una universidad. Dijo: Los alumnos del Colegio Alemán destacan por su aptitud de reflexión, por su pensamiento critico. Son personas abierto al mundo.

Liebe Schülerinnen und Schüler der Generation 2016, Mitglieder des Cirque Du 2016.

Les deseo lo mejor en la PSU, una carrera profesional y personal exitosa y mi deseo personal es que nunca dejen de soñar y crear.

Träumt das Unkenkbare, erschafft das Unerwartete.

Meine allerhezlichsten Glückwünsche!

¡Felicitaciones y que comience un nuevo gran amanecer para ustedes!